



DECLARACIÓN DE OBJETIVOS

La misión de First 5 Sonoma County (Primeros 5 Condado de Sonoma) es de maximizar el desarrollo saludable de todos los niños del Condado de Sonoma desde la edad prenatal hasta los cinco años a través del apoyo, educación y promoción.

First 5 Sonoma County patrocina programas y servicios para los niños del Condado de Sonoma desde la edad prenatal hasta los cinco años de edad junto con sus familias. First 5 es patrocinado por el Decreto de Los Niños y Familias de California, (Proposición 10). Este decreto fue aprobado por los votantes de California en Noviembre de 1998. Se impuso un impuesto en los productos de tabaco que provee más de \$500 millones de dólares por año para First 5 por todo el estado.

En cada condado de California First 5 recibe una porción del dinero de estos impuestos basado en la cantidad de bebés que nacen en tal condado cada año. La porción del Condado de Sonoma es de \$5 millones de dólares anualmente.

El Decreto de Los Niños y Familias de California instruye que el dinero de First 5 se debe usar para promover, apoyar, y mejorar el desarrollo a una edad temprana de niños de cinco años de edad y menos. First 5 Sonoma County hace esto al patrocinar programas y servicios para niños y sus familias y al trabajar en mejorar el desarrollo durante los primeros años de infancia.

First 5 Sonoma County empezó en diciembre 1998 cuando la Junta de Supervisores del Condado de Sonoma creó la Comisión de Niños y Familias del Condado de Sonoma. La Comisión consiste de siete miembros y gobierna a First 5 Sonoma County. Toma decisiones financieras y supervisa programas y servicios financiados.

Durante el período de los años 2006-2010, First 5 Sonoma County ha seleccionado seis resultados que son prioridad para guiar las decisiones financieras. Estos resultados se enfocan en los aspectos sobre la salud de los niños, apoyar y educar a los padres, y cuidado y educación a una edad temprana. Para más información sobre los resultados que son prioridad de First 5 Sonoma County, por favor vea la información sobre el Plan Estratégico en nuestro sitio de Internet www.first5sonomacounty.org.

EL PROGRAMA MINI-BECA ENTRADA A CALIDAD (GATEWAY QUALITY MINI-GRANT PROGRAM)

El Programa Mini-Beca Entrada a Calidad de First 5 Sonoma County está disponible a proveedores de cuidado de niños y educadores del desarrollo de niños temprano que procuran mejorar la calidad del ambiente de su cuidado de niños. Es un requisito para proveedores de cuidado de niños quienes anteriormente recibieron una mini-beca de First 5 Sonoma County. No

Este documento y todos los otros documentos relacionados a mini-beca están disponibles en Español en:

www.first5sonomacounty.org

hay un requisito mínimo. (Por favor lea la sección F sobre los límites en la cantidad máxima de solicitudes.)

Todos las mini-becas de Entrada a Calidad deben ayudar a que First 5 Sonoma County alcance el resultado deseado: *cuidado y educación tempranos que será de la mejor calidad.*

A. PROPÓSITO

El Programa Mini-Beca Entrada a Calidad diseñado para apoyar a proveedores de cuidado de niños quienes han cumplido con éxito un curso académico (o su equivalente) en las escalas Harms-Clifford de clasificación del ambiente* (ECERS, FCCRS, o ITERS por sus siglas en Inglés) para mejorar la calidad de su cuidado de niños. Este programa de subvenciones es parte del programa de mini-becas de First 5 Sonoma County. Las becas a través de este programa se usarán para materiales y equipo, mejorar o renovar instalaciones, y otros proyectos para mejoras de calidad. La intención de las becas es de mejorar la puntuación en las escalas de clasificación del ambiente. Verificadores de la Mejora de la Calidad colaborarán con los solicitantes para asegurar que los artículos que se han pedido sean para mejoras en la escala de clasificación del ambiente.

*Las escalas Harms-Clifford de clasificación del ambiente se usan para definir la calidad del programa en el ambiente durante la infancia temprana y para identificar las áreas que necesitan mejorar. Estas escalas se usan mundialmente y han sido diseñadas para programas basados en centros y cuidado familiar de niños que atienden a niños de todas las edades. Evalúan la efectividad del ambiente del cuidado de niños en satisfacer de las necesidades de los niños respecto a salud y seguridad, relaciones positivas, y oportunidades para estimulación y aprendizaje.

B. SOLICITANTES ELEGIBLES

- Están localizados en Sonoma County;
- Atienden a las familias con hijos recién nacidos hasta los 5 años de edad que residen en el Condado de Sonoma (por lo menos el 75% de los que atienden);
- Poseen una licencia válida de Licencias para Cuidado Comunitario del Estado de California para el cuidado de niños;
- **No han** recibido algún tipo de mini-beca de First 5 en los últimos dos años;
- Han aprobado satisfactoriamente un curso de la escala de clasificación del ambiente (SRJC's Child 200.4 o equivalente) ; y
- Han completado satisfactoriamente una auto-evaluación de la escala de clasificación del ambiente dentro de los últimos doce meses, y la han puesto al corriente si era necesario para reflejar mejoras posteriores.
- Los proveedores de cuidado de niños que anteriormente han recibido una mini-beca de First 5 Sonoma County deben aplicar en esta vía. Esta vía también es para todos los proveedores de cuidado infantil que alcancen los requisitos de elegibilidad.

Este documento y todos los otros documentos relacionados a mini-beca están disponibles en Español en:

www.first5sonomacounty.org

C. USOS ELEGIBLES

- Equipo, materiales, y compra de juguetes;
- Mejoramientos de instalaciones que principalmente benefician el programa del cuidado de niños
- Mejoras en el área de juegos en el exterior; y
- Usos adicionales que pueden ser identificados conjuntamente con el Verificador de Mejoras de Entrada a Calidad.

D. REQUISITOS PARA APLICAR

Por favor entregue **una (1) aplicación original y siete (7) copias de su aplicación, incluyendo su completa auto-evaluación de la escala de clasificación del ambiente** a la dirección indicada abajo. Para ser considerada para financiamiento, su aplicación debe incluir:

- Una Carátula de Aplicación con una firma original
- Un Formulario de Aplicación (con narrativa adjunta) llenada
- Un Formulario de Presupuesto llenado. (Por favor suministre los detalles requeridos en el formulario de presupuesto; su aplicación no se financiará si su presupuesto no está completo.)
- Una copia de su licencia de cuidado de niños

Las Aplicaciones no se examinarán si con el original se entregan menos de 7 copias.

E. FECHA LÍMITE DE ENTREGA

Hay dos períodos de aplicación cada año: **1 de Junio – 15 de Julio** y **1 de Diciembre – 15 de Enero**.

Las aplicaciones deben entregarse **no mas tarde de las 5:00 p.m.** en el último día del período de aplicación. Si el día 15 cae en fin de semana o en día festivo, las aplicaciones se aceptarán hasta las 5:00 p.m. del próximo día de oficina. **Las aplicaciones que se entreguen tarde no se aceptarán para asegurar de un proceso justo para todos los solicitantes.**

Las aplicaciones deben ser entregadas por correo o mensajero. **Las aplicaciones enviadas por fax o correo electrónico no serán aceptadas. Las aplicaciones sin una firma original en la carátula no serán aceptadas.**

Envíe por correo o entregue las aplicaciones a: First 5 Sonoma County
c/o Prevention and Planning Division
490 Mendocino Avenue, Suite 202
Santa Rosa, CA 95401
Attention: Gateway to Quality
Mini-Grant Program

Este documento y todos los otros documentos relacionados a mini-beca están disponibles en Español en:

www.first5sonomacounty.org

F. NOTIFICACIÓN

Cada aplicación será evaluada y una decisión financiera se enviará, por escrito, aproximadamente de 14 a 16 semanas a partir de la fecha de cierre del periodo de aplicación.

G. LIMITES Y PRIORIDADES

1. Límites de Financiamiento

- Las familias proveedoras de cuidado de niños que tengan licencia para 6 a 8 niños pueden solicitar hasta \$2,000 dólares
- Las familias proveedoras de cuidado de niños que tengan licencia para 12 a 14 niños pueden solicitar hasta \$3,500 dólares
- Los centros de cuidado de niños pueden solicitar hasta \$5,000 dólares

2. Consideración Especial

Se dará consideración especial a las aplicaciones que se enfoquen en una o más de las siguientes áreas:

- Cuidado infantil/niño que empieza a andar
- Cuidado de niños con necesidades especiales*
- Cuidado de niños monolingües/bilingües provisto por proveedores que hablan Español

La determinación si la aplicación recibe o no “crédito extra” en una o más de estas áreas estará a la discreción de la Comisión.

*El término niños con necesidades especiales se refiere a los niños cuyo comportamiento o desarrollo afecta la habilidad de la familia en hallar y conservar cuidado de niños. Necesidades especiales puede incluir retraso en el desarrollo, trastornos emocionales graves, deficiencias en el habla, sordera, ceguera, etc.

H. PROCESO DE SELECCIÓN

Su aplicación será examinada por el personal de First 5 Sonoma County y el Comité de Evaluación de Mini-Beca e Igualación. Las recomendaciones del comité se presentarán a la Comisión para aprobación final. No todas las aplicaciones serán recomendadas para financiamiento. Las aplicaciones pueden ser recomendadas para financiamiento total o parcial o para no financiarse. Pueden requerirse más información o revisiones.

Para recibir financiamiento de mini-beca, se requerirá que usted firme un acuerdo de contrato con el Condado de Sonoma y cumpla con todas las leyes y regulaciones locales, estatales y federales.

Este documento y todos los otros documentos relacionados a mini-beca están disponibles en Español en:

www.first5sonomacounty.org

I. RESPONSABILIDADES DEL RECIPIENTE DE LA SUBVENCIÓN

Si usted recibe una mini-beca, usted debe:

- Certificar que los fondos recibidos a través del Programa de Mini-Beca de Niños y Familias del Condado de Sonoma **no se usarán para reemplazar (o suplantar) fondos de otras fuentes.**
- No permitir el uso de productos de tabaco en su lugar de empleo
- Estar de acuerdo en no aceptar fondos de la industria del tabaco, lo que incluye promoción de eventos y contribuciones en especie
- Obedecer todas las leyes y regulaciones pertinentes a la seguridad del niño menor pasajero
- Estar de acuerdo en consultar con un consultante de evaluación designado por la Comisión si es requerido
- Cumplir con las condiciones del acuerdo del contrato
- Mantener registros detallados para documentar gastos autorizados
- Mantener copias de recibos de cada artículo que se ha comprado
- Enviar un reporte de gastos finales a tiempo

Si no cumple con estas responsabilidades, tal vez se requiera que regrese el dinero de la beca, y no se le tomará en cuenta para financiamientos futuros.

J. EVALUACIÓN DE LA APLICACIÓN Y PROCESO DE ADJUDICACIÓN

First 5 Sonoma County estará buscando aplicaciones del proyecto que:

- Proviene de solicitantes que han completado con éxito todas las becas anteriores provenientes de First 5 Sonoma County
- Nos permiten financiar proyectos a través de todas las regiones del condado
- Cumplan con todos los requisitos de elegibilidad

**First 5 Sonoma County
490 Mendocino Avenue, Suite 202
Santa Rosa, CA 95401
(707) 565-6680**

Este documento y todos los otros documentos relacionados a mini-beca están disponibles en Español en:

www.first5sonomacounty.org



CARÁTULA DE APLICACIÓN DE MINI-BECA ENTRADA A CALIDAD

Cantidad Solicitada de First 5 Sonoma County: _____
(Esta cantidad debe ser de \$5,000 dólares o menos dependiendo de su elegibilidad, véase la sección F.)

Nombre del Proyecto o Descripción Breve: _____

Fecha de Comienzo Tentativa: _____
(Por favor permita cuatro meses o más después de la fecha límite de la aplicación.)

Individuo o Agencia que Solicita: _____

Dirección Física (calle) del Solicitante: _____

Dirección Postal del Solicitante: _____

Ciudad: _____ Código Postal: _____

Persona con quien Comunicarse/Título: _____

Número de Teléfono: () _____ Número de Fax: () _____

Correo electrónico: _____

Número de Identificación de Impuestos del solicitante o agente fiscal: _____
[Número de Seguro Social, Número de Identificación de Empleado Federal, o estado no lucrativo, por ejemplo, 501(c)3]

Por favor note: El adjudicar Mini-becas a individuos puede constituir ingresos sujetos a impuestos — por favor consulte con la persona que le prepara su declaración de ingresos para información adicional.

CERTIFICACIÓN DE LA APLICACIÓN

El Solicitante Certifica:

Que la información que contiene esta aplicación es completa y verdadera de acuerdo a mis conocimientos. La aplicación ha sido autorizada por la junta gobernante de la agencia que está solicitando (si es pertinente). Yo comprendo que cualquier materiales creados bajo esta beca son del dominio público y pueden ser usados y/o reproducidas por el Estado de California, la División de Prevención y Planificación del Departamento de Servicios de Salud del Condado de Sonoma y First 5 Sonoma County. Yo comprendo que este es un documento público y abierto a inspección pública.

Nombre _____ Firma: _____
(Persona autorizada a cumplir este acuerdo)

Título: _____ Fecha: _____

Este documento y todos los otros documentos relacionados a mini-beca están disponibles en Español en:

www.first5sonomacounty.org

FORMULARIO DE APLICACIÓN PARA MINI-BECA ENTRADA A CALIDAD

Por favor conteste las siguientes preguntas en hojas de papel adicionales. Enumere sus respuestas para que correspondan con el número de la pregunta y escriba en cada página su nombre y el nombre del proyecto. Por favor escriba a máquina o en letra de molde nítida sus respuestas. Limite el largo de sus respuestas como se ha indicado.

1. ¿Ha recibido usted anteriormente una mini-beca patrocinada por First 5 Sonoma County?*
- Si _____ No _____ Si así es, indique el mes y el año de cada aplicación y la cantidad recibida en cada mini-beca:

_____	_____	\$ _____	_____	_____	\$ _____
mes	año	cantidad	mes	año	cantidad

*Si está aplicando como agencia, por favor haga una lista de las mini-becas anteriores específica al lugar(es) o programa(s) para los que esté aplicando.

2. De un historial de su organización y su capacidad para emprender y terminar el proyecto propuesto. (límite de 1/2 página)
3. ¿Quién se beneficiará de su proyecto? ¿Cuántos individuos piensa usted alcanzar? (Describa específicamente quienes se beneficiarán, por ejemplo, edad, género, origen étnico, niños con necesidades especiales, etc.) (límite de 1/2 página)
4. Claramente diga cuales sub-escala(s) (por ejemplo, espacio y mobiliario, rutinas de cuidado personal/cuidado básico, actividades) mejorará su mini-beca Entrada a Calidad y porqué desea enfocar su mini-beca en esas áreas. Véase la sección A. (límite de 1/2 página).
5. Identifique en el presupuesto adjunto los artículos de escala del ambiente de que usted esta ocupándose en su petición de mini-beca por ejemplo, obra dramática, música/movimiento, equipo de motor grande) y las compras que desea hacer para mejorar sus puntuaciones en estos artículos.

6. Si cualquiera de sus puntuaciones en la escala del ambiente esta en las sub-escalas de Rutinas de Cuidado Personal/Cuidado Básico son menos de 3, describa abajo como planea usted mejorar estas puntuaciones.

Rutinas de Cuidado Personal/Cuidado Básico	Puntuación Actual	Plan de Mejoramiento

Formulario de Aplicación para Mini-Beca Entrada a Calidad

Familias Proveedoras de Cuidado de Niños:

- ¿Cuántos niños en cada categoría de edad cuida usted en la actualidad, en un día normal? (No incluya sus propios niños.)
 - menos de 1 año _____
 - 1 año a 2 años 11 meses _____
 - 3 - 5 años _____**Total** de niños 0 - 5 años _____
- ¿Tiene usted licencia para: ____ 1-8 niños ____ 9-14 niños? ____ No tengo licencia

Proveedores Basados en Centros:

- ¿Cuántos niños en cada categoría de edad en un día normal atiende el ambiente del aula de clases para la cual usted esta solicitando para atender mejor? (No incluya sus propios niños.)
 - menos de 1 año _____
 - 1 año a 2 años 11 meses _____
 - 3 - 5 años _____**Total** de niños 0 - 5 años _____
- Licencia para capacidad de: _____ niños

Todos los Solicitantes:

- ¿Por cuánto tiempo ha estado usted proveyendo cuidado de niños? _____
- ¿Por cuánto tiempo ha estado usted en su sitio actual? _____
- ¿Es dueño usted o alquila la instalación donde provee cuidado? _____
- Si usted está alquilando, ¿cuándo se vence su contrato de arrendamiento ó es de mes a mes? ____
- Por favor indique si su programa de cuidado de niños:
 - Provee cuidado a niños con necesidades especiales*
En la actualidad: Sí _____ No _____
En el pasado año: Sí _____ No _____
 - Provee cuidado en otro lenguaje aparte del Inglés
En la actualidad: Sí _____ No _____
En el pasado año: Sí _____ No _____

*El término niños con necesidades especiales se refiere a los niños cuyo comportamiento o desarrollo afecta la habilidad de la familia en hallar y conservar cuidado de niños. Necesidades especiales puede incluir retraso en el desarrollo, trastornos emocionales graves, deficiencias en el habla, sordera, ceguera, etc.

- ¿Cuándo completó usted el entrenamiento en el uso de la Escala Harms-Clifford ded Clasificacion del Ambiente (ECERS, FCCRS, ITERS)?
Escala: ____ ECERS ____ FCCRS ____ ITERS
Fecha y lugar de entrenamiento _____

MUESTRA

FORMULARIO DE APLICACIÓN DE MINI-BECA ENTRADA A CALIDAD

Por favor use este formato para detallar enteramente el presupuesto de su proyecto. Use una hoja de papel aparte si es necesario (usando el mismo formato). Incluya costos exactos de impuesto y envío. Adjunte información detallada para cada artículo que usted esta solicitando en la beca. Por ejemplo, provea una copia de la página de un catálogo o sitio de internet que describa el artículo y tenga su precio. **Nota: Los fondos de la mini-beca no pueden usarse para pagar a parientes o cualquier persona que viva en su hogar.**

Escala de Clasificación del Artículo	Puntuación	Compras y Cantidades que se están Solicitando Por favor adjunte descripciones y fotos de un catálogo o sitio de Internet para identificar claramente los artículos que usted esta solicitando para mejorar su puntuación.	Cantidad Total
1. Siesta/Descanso	1	Catres que se enciman – juego de 5	\$169.95
2. Siesta/Descanso	1	Cubiertas para catre – juego de 6	87.95
3. Obra Dramática	2	Ropa Multicultural – juego de 5	149.00
4. Obra Dramática	2	Alimentos de Muchas Culturas – juego de 4	49.95
5. Obra Dramática	2	Centro de Almacenamiento y Vestirse – cantidad 1	179.95
6. Exposición Relacionada a Niños	3	Unidad de Armario Pesado que se dobla y se rueda – cantidad 1	499.00
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
MANO DE OBRA/INSTALACIÓN (adjunte la oferta)*			
17.			
18.			
Sub-Total			\$1,135.80
Costos de Envío/Manejo			\$170.25
Impuesto			\$96.54
TOTAL			\$1,402.59

FORMULARIO DE APLICACIÓN DE MINI-BECA ENTRADA A CALIDAD

Por favor use este formato para detallar enteramente el presupuesto de su proyecto. Use una hoja de papel aparte si es necesario (usando el mismo formato). Incluya costos exactos de impuesto y envío. Adjunte información detallada para cada artículo que usted esta solicitando en la beca. Por ejemplo, provea una copia de la página de un catálogo o sitio de internet que describa el artículo y tenga su precio. **Nota: Los fondos de la mini-beca no pueden usarse para pagar a parientes o cualquier persona que viva en su hogar.**

Escala de Clasificación del Artículo	Puntuación	Compras y Cantidades que se están Solicitando <small>Por favor adjunte descripciones y fotos de un catálogo o sitio de Internet para identificar claramente los artículos que usted esta solicitando para mejorar su puntuación.</small>	Cantidad Total
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
MANO DE OBRA/INSTALACIÓN (adjunte la oferta)*			
17.			
18.			
Sub-Total			
Costos de Envío/Manejo			
Impuesto			
TOTAL			

Nombre del Solicitante _____ Firma: _____

*Si su proyecto involucra mano de obra o instalación (por ejemplo, armar e instalar un equipo de juegos nuevo), por favor describa quien hará el trabajo y si acaso es mano de obra voluntaria o pagada: _____